



XIV. Legislaturperiode

XIV legislatura

TAGESORDNUNG DER SITZUNGSFOLGE

ORDINE DEL GIORNO DELLA TORNATA DI SEDUTE

vom März 2013

del mese di marzo 2013

I Institutionelle Punkte

1. Aktuelle Fragestunde;

II In der der Opposition vorbehaltenen Zeit zu behandelnde Punkte

2. Beschlussantrag Nr. 419/11: Erneuerung der Garibaldistraße in Bozen (eingebracht vom Abg. Seppi am 16.12.2011);
3. Beschlussantrag Nr. 581/13: Kindergartengebühren: nur die tatsächliche Inanspruchnahme in Rechnung stellen (eingebracht vom Abg. Minniti am 22.1.2013);
4. Beschlussantrag Nr. 584/13: Lebenshaltungskosten – Forderung nach Sofortmaßnahmen (eingebracht vom Abg. Urzi am 29.1.2013);
5. Beschlussantrag Nr. 589/13: Seniorenkantinen in Südtirol (eingebracht von der Abg. Artioli am 5.2.2013);
6. Beschlussantrag Nr. 590/13: Rückkauf von WOBI-Wohnungen prüfen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 5.2.2013);
7. Beschlussantrag Nr. 591/13: Wasser - das große Geschäft durch Privatisierung? Südtiroler Trinkwasser in Südtiroler Hand! (eingebracht von den Abg.en Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 5.2.2013);

I Punti istituzionali

1. Interrogazioni su temi di attualità;

II Punti da trattare nel tempo riservato all'opposizione

2. mozione n. 419/11: Degrado raggiunto in via Garibaldi a Bolzano - riqualificazione (presentata dal cons. Seppi il 16.12.2011);
3. mozione n. 581/13: Tariffe scuole dell'infanzia: far pagare solo il servizio (presentata dal cons. Minniti il 22.1.2013);
4. mozione n. 584/13: Costo della vita - richiesti provvedimenti urgenti (presentata dal cons. Urzi il 29.1.2013);
5. mozione n. 589/13: Mense anziani in Provincia (presentata dalla cons. Artioli il 5.2.2013);
6. mozione n. 590/13: Valutare la possibilità di riscatto degli alloggi IPES (presentata dai cons. Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 5.2.2013);
7. mozione n. 591/13: Acqua – il grande affare con la privatizzazione? L'acqua dell'Alto Adige deve restare in mano altoatesina! (presentata dai cons. Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 5.2.2013);

19. Beschlussantrag Nr. 442/12: Ausnahmslose Einhaltung der geltenden Bestimmungen auf Bestattungsf lächen, die für Angehörige anderer Glaubensgemeinschaften ausgewiesen wurden (eingebracht vom Abg. Seppi am 19.1.2012);
20. Beschlussantrag Nr. 447/12: Ausschreibung und Vergabe von öffentlichen Bauaufträgen unter stärker Berücksichtigung der Qualitätskriterien nach dem sogenannten wirtschaftlich günstigsten Angebot, dem Bestbieter-Angebot (eingebracht vom Abg. Pöder am 26.1.2012);
21. Beschlussantrag Nr. 449/12: Vereinbarung mit Trientner Gef ägnissen (eingebracht von der Abg. Artioli am 14.2.1012);
22. Beschlussantrag Nr. 455/12: Treibstoffpreise: Verzicht der Landesregierungsmitglieder auf ihre Dienstfahrzeuge bis zur Senkung der Treibstoffpreise unter das Niveau von Juni 2011 (eingebracht vom Abg. Pöder am 23.2.2012);
23. Beschlussantrag Nr. 456/12: Anzeige gegen Mineralölkonzerne bei der Antitrustbehörde wegen vermuteter Preiskartelle bzw. Preisabsprachen bei den Benzin-, Diesel- und Heizölp reis (eingebracht vom Abg. Pöder am 23.2.2012);
24. Beschlussantrag Nr. 460/12: Mitarbeiter für die Integration von Kindern und Schülern mit Behinderung - Spezialisierung muss auch in deutscher Sprache erfolgen! (eingebracht von den Abg.en Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 28.2.2012);
25. Begehrensantrag Nr. 31/12: Südtiroler Feiertag anstelle des Tages der Republik. Keine "Nationalhymne" an Südtirols Schulen (eingebracht von den Abg.en Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 26.3.2012);
26. Beschlussantrag Nr. 468/12: Bekämpfung der Schlepperei durch und nach Südtirol (eingebracht von den Abg.en Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 26.3.2012);
27. Antrag auf Änderung des Autonomiestatuts Nr. 2/2012 (Artikel 103 Absatz 2 des Autonomiestatutes und Artikel 108-bis der Geschäftsord-
19. mozione n. 442/12: Le aree cimiteriali giustamente concesse per i fedeli di altre religioni devono sottostare alle leggi, ai regolamenti e alle normative in vigore senza eccezione alcuna. (presentata dal cons. Seppi il 19.1.2012);
20. mozione n. 447/12: Gare e assegnazione di pubblici appalti tenendo conto maggiormente dei criteri qualitativi secondo l'offerta economicamente più vantaggiosa ovvero quella del miglior offerente (presentata dal cons. Pöder il 26.1.2012);
21. mozione n. 449/12: Convenzione con carceri Trento (presentata dalla cons. Artioli il 14.2.2012);
22. mozione n. 455/12: Prezzi dei carburanti: rinuncia da parte dei componenti della Giunta provinciale alle autovetture di servizio fintanto che i prezzi dei carburanti non scenderanno sotto il livello del mese di giugno 2011 (presentata dal cons. Pöder il 23.2.2012);
23. mozione n. 456/12: Denunciare all'Antitrust i gruppi industriali operanti nel settore petrolifero per presunti cartelli di prezzi o prezzi concordati per benzina, diesel e gasolio da riscaldamento (presentata dal cons. Pöder il 23.2.2012);
24. mozione n. 460/12: I collaboratori per l'integrazione di bambini e alunni portatori di handicap - la specializzazione deve avvenire anche in lingua tedesca! (presentata dai cons. Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 28.2.2012);
25. voto n. 31/12: Festività altoatesina invece della "Festa della Repubblica". Niente inno di Mameli nelle scuole dell'Alto Adige. (presentata dai cons. Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 26.3.2012);
26. mozione n. 468/12: Lotta all'attività dei passatori attraverso e verso l'Alto Adige (presentata dai cons. Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 26.3.2012);
27. proposta di modificazione dello Statuto di autonomia n. 2/2012 (Articolo 103, comma 2, dello Statuto di autonomia e articolo 108-bis del re-

nung des Südtiroler Landtages) – Ergänzung zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 (Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen): Wasser als öffentliches Gut und die unmittelbare Wasserbewirtschaftung (eingebracht von der Abg. Artioli);

III In der der Mehrheit vorbehaltenen Zeit zu behandelnde Punkte

28. Landesgesetzentwurf Nr. 158/12: Neuordnung und Aktualisierung der Repräsentations- und Sonderspesen“ (vorgelegt von den Abg.en Unterberger und Pichler Rolle);
29. Landesgesetzentwurf Nr. 157/12: „Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landesrates Theiner);
30. Landesgesetzentwurf Nr. 153/12: „Lawinkommissionen und Änderungen von verschiedenen Landesgesetzen“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Durnwalder);
31. Landesgesetzentwurf Nr. 159/12: „Land- und forstwirtschaftliches Versuchszentrum Laimburg“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Durnwalder);
32. Landesgesetzentwurf Nr. 107/11: „Bürgerbeteiligung in Südtirol“ (vorgelegt von den Abg.en Schuler, Pichler Rolle und Hochgruber Kuenzer) (Fortsetzung);
33. Beschlussantrag Nr. 222/10: Sozialgerecht Handeln - Gemeinsam Sparen (eingebracht von den Abg.en Pardeller und Hochgruber Kuenzer am 8.6.2010);
34. Beschlussantrag Nr. 265/10: Reduzierung der Steuersätze auf niedrige Einkommen - Abschaffung der regionalen Zusatzsteuer IRPEF (eingebracht vom Abg. Pardeller am 16.12.2010);
35. Beschlussantrag Nr. 267/10: Gerechtigkeit für Rentnerinnen und Rentner (eingebracht vom Abg. Pardeller am 16.12.2010);

golamento interno del Consiglio provinciale) – Integrazione del decreto del presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670 (Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige): l'acqua come bene comune e la gestione diretta del servizio idrico (presentata dalla cons. Artioli);

III Punti da trattare nel tempo riservato alla maggioranza

28. disegno di legge provinciale n. 158/12: “Riordino e aggiornamento delle spese di rappresentanza e delle spese particolari” (presentato dai cons. Unterberger e Pichler Rolle);
29. disegno di legge provinciale n. 157/12: “Sviluppo e sostegno della famiglia in Alto Adige” (presentato dalla Giunta provinciale su proposta dell'assessore Theiner);
30. disegno di legge provinciale n. 153/12: “Commissioni valanghe e modifiche di varie leggi provinciali” (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Durnwalder);
31. disegno di legge n. 159/12: „Centro di sperimentazione agraria e forestale Laimburg” (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Durnwalder);
32. disegno di legge provinciale n. 107/11: “Partecipazione civica in Alto Adige” (presentato dai cons. Schuler, Pichler Rolle e Hochgruber Kuenzer) (continuazione);
33. mozione n. 222/10: Agire in uno spirito di giustizia sociale - risparmiare assieme (presentata dai cons. Pardeller e Hochgruber Kuenzer l'8.6.2010);
34. mozione n. 265/10: Riduzione delle aliquote fiscali sui redditi bassi – abolizione dell'addizionale regionale IRPEF (presentata dal cons. Pardeller il 16.12.2010);
35. mozione n. 267/10: Giustizia per pensionati e pensionate (presentata dal cons. Pardeller il 16.12.2010);

36. Beschlussantrag Nr. 307/11: Neue Wege für eine "alte Gesellschaft" (eingebracht vom Abg. Pardeller am 8.4.2011);
37. Beschlussantrag Nr. 333/11: Arbeitssituation der Mitarbeiter/innen für Integration (eingebracht vom Abg. Pardeller am 10.06.2011);
38. Begehrensantrag Nr. 21/11: Für Erziehungszeiten zwei Jahre Rente anrechnen (eingebracht von den Abg.en Unterberger, Stirner Brantsch, Hochgruber Kuenzer, Kasslatter Mur, Thaler Zelger und Stocker Martha am 29.6.2011);
39. Begehrensantrag Nr. 22/11: Bessere Absicherung der Hausfrauen im italienischen Familienrecht (eingebracht von den Abg.en Unterberger, Stocker Martha, Thaler Zelger, Kasslatter Mur, Hochgruber Kuenzer und Stirner Brantsch am 29.6.2011);
40. Begehrensantrag Nr. 23/11: Harmonisierung der Sicherheitsansprüche an Führerscheinneulinge (eingebracht von den Abg.en Noggler und Schuler am 30.6.2011);
41. Beschlussantrag Nr. 362/11: Die Finanzierung des Baus der geplanten Müllverbrennungsanlage (eingebracht von den Abg.en Schuler und Noggler am 8.8.2011);
42. Beschlussantrag Nr. 383/11: Korrekte Behandlung von Getrennten und Geschiedenen bei der Gewährung der Schulfürsorge (eingebracht von der Abg. Unterberger am 4.10.2011);
- IV Weitere Punkte, die in der gegebenenfalls verbleibenden, der Opposition bzw. Mehrheit vorbehaltenen Zeit zur Behandlung kommen**
43. Beschlussantrag Nr. 162/09: Getrennte Papiersammlung (eingebracht von den Abg.en Urzi und Vezzali am 17.9.2009) (Fortsetzung);
44. Beschlussantrag Nr. 160/09: Ausweitung der Museumcard auf alle Landesmuseen (eingebracht von den Abg.en Urzi und Vezzali am 17.9.2009) (Fortsetzung);
45. Beschlussantrag Nr. 254/10: Experimentelle Behandlung der Multiplen Sklerose (eingebracht
36. mozione n. 307/11: Nuove strategie per una società di anziani (presentata dal cons. Pardeller l'8.4.2011);
37. mozione n. 333/11: Situazione lavorativa dei collaboratori e delle collaboratrici all'integrazione di bambini e alunni disabili (presentata dal cons. Pardeller il 10.6.2011);
38. voto n. 21/11: Riconoscere due anni di pensione per il tempo dedicato all'educazione di figli e figlie (presentato dai cons. Unterberger, Stirner Brantsch, Hochgruber Kuenzer, Kasslatter Mur, Thaler Zelger e Stocker Martha il 29.6.2011);
39. voto n. 22/11: Maggiori garanzie per le casalinghe nel diritto di famiglia italiano (presentato dai cons. Unterberger, Stocker Martha, Thaler Zelger, Kasslatter Mur, Hochgruber Kuenzer e Stirner Brantsch il 29.6.2011);
40. voto n. 23/11: Armonizzazione dei requisiti di sicurezza per i neopatentati (presentato dai cons. Noggler e Schuler il 30.6.2011);
41. mozione n. 362/11: Finanziamento della costruzione del previsto inceneritore (presentata dai cons. Schuler e Noggler l'8.8.2011);
42. mozione n. 383/11: Trattamento equo di separati e divorziati relativamente all'assistenza scolastica (presentata dalla cons. Unterberger il 4.10.2011);
- IV Ulteriori punti da trattare nell'eventuale tempo rimanente, riservato rispettivamente all'opposizione e alla maggioranza**
43. mozione n. 162/09: Raccolta differenziata della carta (presentata dai cons. Urzi e Vezzali il 17.9.2009) (continuazione);
44. mozione n. 160/09: Estendere la MuseumCard (presentata dai cons. Urzi e Vezzali il 17.9.2009) (continuazione);
45. mozione n. 254/10: Sperimentazione contro la sclerosi multipla (presentata dal cons. Minniti

- vom Abg. Minniti am 11.10.2010) (Fortsetzung);
- l'11.10.2010) (continuazione);
46. Beschlussantrag Nr. 323/11: Bekämpfung der Schwarzvermietung (eingebracht vom Abg. Minniti am 16.5.2011) (Fortsetzung);
46. mozione n. 323/11: Lotta affitti in nero (presentata dal cons. Minniti il 16.5.2011) (continuazione);
47. Beschlussantrag Nr. 257/10: Maßnahmen gegen die Wirtschaftskrise (eingebracht vom Abg. Minniti am 21.10.2010) (Fortsetzung);
47. mozione n. 257/10: Interventi contro la crisi (presentata dal cons. Minniti il 21.10.2010) (continuazione);
48. Beschlussantrag Nr. 380/11: Jährlicher Bericht der Repräsentationsausgaben an den Landtag (eingebracht von den Abg.en Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 3.10.2011) (Fortsetzung);
48. mozione n. 380/11: Relazione annuale al Consiglio provinciale sulle spese di rappresentanza (presentata dai cons. Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 3.10.2011) (continuazione);
49. Beschlussantrag Nr. 545/12: Bürgeraktien von SEL und ihren Tochtergesellschaften (eingebracht vom Abg. Urzì am 22.10.2012) (Fortsetzung);
49. mozione n. 545/12: Azionariato popolare per la SEL e le proprie società figlie (presentato dal cons. Urzì il 22.10.2012) (continuazione);
50. Beschlussantrag Nr. 347/11: Bunker des Alpenwalls (eingebracht vom Abg. Seppi am 8.7.2011) (Fortsetzung);
50. mozione n. 347/11: Bunker del Vallo Alpino (presentata dal cons. Seppi l'8.7.2011) (continuazione);
51. Beschlussantrag Nr. 358/11: Qualitätszeichen für reine Briketts und Pellets (eingebracht von den Abg.en Stocker Sigmar, Egger, Leitner, Mair und Tinkhauser am 2.8.2011) (Fortsetzung);
51. mozione n. 358/11: Marchio di qualità per bricchetti e pellet di puro legno (presentata dai cons. Stocker Sigmar, Egger, Leitner, Mair e Tinkhauser il 2.8.2011) (continuazione);
52. Begehrensantrag Nr. 24/11: Ableistung des Zivildienstes durch junge Menschen mit Migrationshintergrund, die ständig in Italien leben (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba und Heiss am 27.9.2011) (Fortsetzung);
52. voto n. 24/11: Partecipazione dei giovani migranti stabilmente residenti al servizio civile nazionale (presentata dai cons. Dello Sbarba e Heiss il 27.9.2011) (continuazione);
53. Beschlussantrag Nr. 85/09: Kürzung der Aufwandsentschädigungen für die Mitglieder des Landtagspräsidiums und neue Bestimmungen zu den Repräsentationsgeldern (eingebracht von den Abg.en Heiss und Dello Sbarba am 2.3.2009);
53. mozione n. 85/09: Riduzione delle indennità di carica dei membri dell'Ufficio di presidenza del Consiglio provinciale e nuove norme sui fondi di rappresentanza (presentata dai cons. Heiss e Dello Sbarba il 2.3.2009);
54. Landesgesetzentwurf Nr. 25/09: „Kürzung der Aufwandsentschädigungen für die Mitglieder der Landesregierung - Änderung des Landesgesetzes vom 5. September 1975, Nr. 50 'Festsetzung der den Mitgliedern des Landesausschusses zustehenden Vergütungen“ (vorgelegt von den Abg.en Heiss und Dello Sbarba);
54. disegno di legge provinciale n. 25/09: "Riduzione delle indennità di carica dei membri della Giunta provinciale - Modifica della legge provinciale 5 settembre 1975, n. 50 'Determinazione delle indennità spettanti ai membri della Giunta provinciale" (presentato dai cons. Heiss e Dello Sbarba);

55. **Landesgesetzentwurf Nr. 15/09:** „Bestimmungen über die Beschränkung, Offenlegung und Kontrolle der Ausgaben für die Wahlwerbung anlässlich von Landtagswahlen“ (vorgelegt von den Abg.en Heiss und Dello Sbarba);
56. **Landesgesetzentwurf Nr. 36/09:** „Prävention und Unterbindung von Mobbing“ (vorgelegt vom Abg. Minniti);
57. **Beschlussantrag Nr. 190/10:** Hausärzte (eingebracht von den Abg.en Urzi und Vezzali am 12.01.2010);
58. **Landesgesetzentwurf Nr. 44/09:** „Änderung des Landesgesetzes vom 17. Juni 1998, Nr. 6, Bestimmungen für die Vergabe und Ausführung von öffentlichen Bauaufträgen“ (vorgelegt vom Abg. Minniti);
59. **Beschlussantrag Nr. 224/10:** Strafandrohung bei Missachtung der Zweisprachigkeitsbestimmungen (eingebracht vom Abg. Minniti am 16.6.2010);
60. **Beschlussantrag Nr. 228/10:** Kooperation zwischen den Schulen zur Förderung der Zweisprachigkeit (eingebracht vom Abg. Minniti am 28.6.2010);
61. **Beschlussantrag Nr. 237/10:** Familiengeld (eingebracht vom Abg. Minniti am 21.7.2010);
62. **Beschlussantrag Nr. 238/10:** Arzneimittelausgabestellen in Meran und neuer Apothekenplan (eingebracht vom Abg. Minniti am 13.8.2010);
63. **Beschlussantrag Nr. 240/10:** Kinder- und Jugendneuropsychiatrie in Bozen (eingebracht vom Abg. Minniti am 13.8.2010);
64. **Beschlussantrag Nr. 252/10:** Feststellung der Repräsentativität der Gewerkschaften (eingebracht vom Abg. Minniti am 16.9.2010);
65. **Landesgesetzentwurf Nr. 72/10:** „Änderungen am Landesgesetz vom 21. Dezember 1987, Nr. 33“ (vorgelegt vom Abg. Minniti);
66. **Beschlussantrag Nr. 259/10:** Neue Zugverbindungen zwischen Bozen und Meran (eingebracht vom Abg. Minniti am 29.10.2010);
55. **disegno di legge provinciale n. 15/09:** „Norme per la limitazione, la pubblicità e il controllo delle spese elettorali in occasione delle elezioni provinciali“ (presentato dai cons. Dello Sbarba e Heiss);
56. **disegno di legge provinciale n. 36/09:** „Interventi di prevenzione e riduzione del fenomeno del mobbing“ (presentato dal cons. Minniti);
57. **mozione n. 190/10:** Medici di base (presentata dai cons. Urzi e Vezzali il 12.01.2010);
58. **disegno di legge provinciale n. 44/09:** „Modifiche alla legge provinciale 17 giugno 1998 n. 6: Norme per l'appalto e l'esecuzione di lavori pubblici“ (presentato dal cons. Minniti);
59. **mozione n. 224/10:** Sanzioni per la violazione delle norme sul bilinguismo (presentata dal cons. Minniti il 16.6.2010);
60. **mozione n. 228/10:** Creazione di un polo scolastico per il bilinguismo (presentata dal cons. Minniti il 28.6.2010);
61. **mozione n. 237/10:** Assegni familiari (presentata dal cons. Minniti il 21.7.2010);
62. **mozione n. 238/10:** Dispensari farmaceutici a Merano e nuovo piano farmacie (presentata dal cons. Minniti il 13.8.2010);
63. **mozione n. 240/10:** Neuropsichiatria infantile a Bolzano (presentata dal cons. Minniti il 13.8.2010);
64. **mozione n. 252/10:** Accertamento della rappresentatività sindacale (presentata dal cons. Minniti il 16.9.2010);
65. **disegno di legge provinciale n. 72/10:** „Modifiche alla legge provinciale 21 dicembre 1987, n. 33“ (presentato dal cons. Minniti);
66. **mozione n. 259/10:** Nuovi treni di collegamento Bolzano-Merano (presentata dal cons. Minniti il 29.10.2010);

67. Beschlussantrag Nr. 260/10: Förderungen beim Kauf von Winterreifen (eingebracht vom Abg. Minniti am 18.11.2010);
68. Beschlussantrag Nr. 270/10: Verwirklichung der autonomen Vorsorge- und Sozialversicherungsanstalt (eingebracht von den Abg.en Steger und Pichler Rolle am 20.12.2010);
69. Beschlussantrag Nr. 279/11: Maßnahmen für Sinich (eingebracht vom Abg. Minniti am 10.1.2011);
70. Beschlussantrag Nr. 289/11: Zweckbestimmung der ehemaligen Immobilien des italienischen Heeres in Meran (eingebracht vom Abg. Minniti am 21.1.2011);
71. Beschlussantrag Nr. 293/11: Berechnung des Äquivalenzeinkommens von WOBI-Mietern (eingebracht vom Abg. Minniti am 1.2.2011);
72. Beschlussantrag Nr. 297/11: Eine Gesundheitsverträglichkeitsprüfung für Sinich (eingebracht vom Abg. Minniti am 24.2.2011);
73. Beschlussantrag Nr. 311/11: Änderung des Raumordnungsgesetzes (eingebracht vom Abg. Minniti am 26.4.2011);
74. Beschlussantrag Nr. 312/11: Gedenkfeier für die Opfer des Blutbades vom 30. April in Meran (eingebracht vom Abg. Minniti am 26.4.2011);
75. Beschlussantrag Nr. 313/11: Errichtung eines Friedhofs in Sinich (eingebracht vom Abg. Minniti am 26.4.2011);
76. Beschlussantrag Nr. 314/11: Maßnahmen für Sinich (eingebracht vom Abg. Minniti am 26.4.2011);
77. Beschlussantrag Nr. 315/11: Öffnung der Etscherferstraße in Richtung Bozen (eingebracht vom Abg. Minniti am 2.5.2011);
78. Beschlussantrag Nr. 322/11: DNA-Tests an Südtiroler Hunden (eingebracht von der Abg. Artioli am 11.5.2011);
79. Landesgesetzentwurf Nr. 83/10: „Erneuerung, Unterschutzstellung und Inwertsetzung historischer Ortschaften und Ortsteile Südtirols“ (Son-
67. mozione n. 260/10: Contributi acquisto gomme da neve (presentata dal cons. Minniti il 18.11.2010);
68. mozione n. 270/10: Realizzazione dell'istituto autonomo per la previdenza e le assicurazioni sociali (presentata dai cons. Steger e Pichler Rolle il 20.12.2010);
69. mozione n. 279/11: Interventi per Borgo Vittoria-Sinigo (presentata dal cons. Minniti il 10.1.2011);
70. mozione n. 289/11: Destinazione edifici ex-El a Merano (presentata dal cons. Minniti il 21.1.2011);
71. mozione n. 293/11: ISEE applicato agli inquilini IPES (presentata dal cons. Minniti l'1.2.2011);
72. mozione n. 297/11: Valutazione impatto sanitario per Sinigo (presentata dal cons. Minniti il 24.2.2011);
73. mozione n. 311/11: Modifica legge urbanistica (presentata dal cons. Minniti il 26.4.2011);
74. mozione n. 312/11: Ricordare la strage del 30 aprile 1945 a Merano (presentata dal cons. Minniti il 26.4.2011);
75. mozione n. 313/11: Realizzazione di un camposanto a Sinigo (presentata dal cons. Minniti il 26.4.2011);
76. mozione n. 314/11: Interventi per Sinigo (presentata dal cons. Minniti il 26.4.2011);
77. mozione n. 315/11: Apertura della strada arginale dell'Adige in direzione Bolzano (presentata dal cons. Minniti il 2.5.2011);
78. mozione n. 322/11: Test del DNA sui cani residenti in provincia di Bolzano (presentata dalla cons. Artioli l'11.5.2011);
79. disegno di legge provinciale n. 83/10: "Recupero, tutela, valorizzazione dei Borghi e delle frazioni storici altoatesini" (Legge spe-

dergesetz für Sinich) (vorgelegt vom Abg. Minniti);

ziale per Borgo Vittorio-Sinigo) (presentato dal cons. Minniti);

- | | |
|--|---|
| <p>80. <u>Beschlussantrag Nr. 324/11</u>: AmtsentSchädigung – Politikerprivilegien (eingebracht von den Abg.en Leitner, Mair, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 18.5.2011);</p> | <p>80. <u>mozione n. 324/11</u>: Indennità di carica – privilegi dei politici (presentata dai cons. Leitner, Mair, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 18.5.2011);</p> |
| <p>81. <u>Beschlussantrag Nr. 351/11</u>: Anpassung der KFZ-Steuer (eingebracht vom Abg. Minniti am 11.7.2011);</p> | <p>81. <u>mozione n. 351/11</u>: Adeguamento delle tasse automobilistiche (presentata dal cons. Minniti l'11.7.2011);</p> |
| <p>82. <u>Beschlussantrag Nr. 352/11</u>: Ortsnamenfrage (eingebracht von den Abg.en Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 12.7.2011);</p> | <p>82. <u>mozione n. 352/11</u>: Toponomastica (presentata dai cons. Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 12.7.2011);</p> |
| <p>83. <u>Beschlussantrag Nr. 355/11</u>: Raumordnungsverträge (eingebracht vom Abg. Minniti am 14.7.2011);</p> | <p>83. <u>mozione n. 355/11</u>: Convenzioni urbanistiche (presentata dal cons. Minniti il 14.7.2011);</p> |
| <p>84. <u>Beschlussantrag Nr. 357/11</u>: Einrichtung eines Landtagsfonds zur Unterstützung der Frauen (eingebracht von der Abg. Artioli am 20.7.2011);</p> | <p>84. <u>mozione n. 357/11</u>: Creazione di un fondo consiliare a sostegno della donna (presentata dalla cons. Artioli il 20.7.2011);</p> |
| <p>85. <u>Beschlussantrag Nr. 359/11</u>: Vandalenakte in Sinich in den Mehrparteienhäusern in der Damiano-Chiesa-Straße (eingebracht vom Abg. Minniti am 3.8.2011);</p> | <p>85. <u>mozione n. 359/11</u>: Episodi vandalici verificatisi a Sinigo ai danni dei condomini di via Damiano Chiesa (presentata dal cons. Minniti il 3.8.2011);</p> |
| <p>86. <u>Beschlussantrag Nr. 363/11</u>: Leer stehende Wohnungen wieder auf den Markt bringen (eingebracht vom Abg. Minniti am 12.8.2011);</p> | <p>86. <u>mozione n. 363/11</u>: Favorire reimmissione alloggi sfitti (presentata dal cons. Minniti il 12.8.2011);</p> |
| <p>87. <u>Beschlussantrag Nr. 365/11</u>: Voraussetzungen für die Gewährung des Wohngeldes (eingebracht vom Abg. Minniti am 26.8.2011);</p> | <p>87. <u>mozione n. 365/11</u>: Requisiti richiesti per l'assegnazione del sussidio casa (presentata dal cons. Minniti il 26.8.2011);</p> |
| <p>88. <u>Beschlussantrag Nr. 370/11</u>: Das Gossensasser Beinhaus (eingebracht vom Abg. Minniti am 9.9.2011);</p> | <p>88. <u>mozione n. 370/11</u>: Ossario Colle Isarco (presentata dal cons. Minniti il 9.9.2011);</p> |
| <p>89. <u>Beschlussantrag Nr. 374/11</u>: Spender für biologisch vollständig abbaubare Reinigungs- und Waschmittel aus Südtiroler oder regionaler Herstellung in den Filialen von ASPIAG usw. (eingebracht vom Abg. Minniti am 20.9.2011);</p> | <p>89. <u>mozione n. 374/11</u>: Dispenser con dosatore di detersivi/detersivi completamente biodegradabili di produzione locale e/o regionale presso punti vendita ASPIAG, etc. (presentata dal cons. Minniti il 20.9.2011);</p> |
| <p>90. <u>Landesgesetzentwurf Nr. 92/11</u>: "Änderung des Landesgesetzes vom 28. September 2009, Nr. 5, „Bestimmungen zur Bonifizierung“" (vorgelegt vom Abg. Urzi);</p> | <p>90. <u>disegno di legge provinciale n. 92/11</u>: "Modifica della legge provinciale 28 settembre 2009, n. 5, 'Norme in materia di bonifica'" presentato dal cons. Urzi);</p> |

91. Beschlussantrag Nr. 376/11: Bozner Stahlwerke (eingebracht vom Abg. Minniti am 26.9.2011);
92. Beschlussantrag Nr. 382/11: Einsparung bei Verwaltung und Repräsentation der Landesregierung (eingebracht von den Abg.en Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 4.10.2011);
93. Beschlussantrag Nr. 403/11: Aktive Senioren (eingebracht vom Abg. Minniti am 6.12.2011);
94. Beschlussantrag Nr. 404/11: Senkung der Benzinpreise (eingebracht vom Abg. Minniti am 12.12.2011);
95. Beschlussantrag Nr. 405/11: Wohnungen für den Mittelstand in Meran (eingebracht vom Abg. Minniti am 12.12.2011);
96. Beschlussantrag Nr. 413/11: Mit Landes- und Gemeindeverordnung muss jede Form von Bettelei in den Südtiroler Gemeinden eliminiert, d.h.verboten werden (eingebracht vom Abg. Seppi am 16.12.2011);
97. Beschlussantrag Nr. 418/11: Unerhört: Die SASA- und SAD-Autobusse entsprechen nicht den Luftreinhaltsbestimmungen! (eingebracht vom Abg. Seppi am 16.12.2011);
98. Beschlussantrag Nr. 426/11: 6er und 12er Kommission – Anhörung der Vertreter im Landtag (eingebracht von den Abg.en Klotz und Knoll am 19.12.2011);
99. Beschlussantrag Nr. 427/11: Studie über die Kostenwahrheit der Zuwanderung und deren Auswirkungen auf das Sozialsystem - Mehr Kompetenzen notwendig! (eingebracht von den Abg.en Mair, Egger, Leitner, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 19.12.2011);
100. Beschlussantrag Nr. 430/11: Errichtung eines Rotationsfonds für den privaten Wohnbau als Förderungsinstrument eines Bausparvertrages (eingebracht von den Abg.en Tinkhauser, Egger, Leitner, Mair und Stocker Sigmar am 19.12.2011);
101. Beschlussantrag Nr. 432/11: Treibstoffpreise - Reduzierung für das ganze Land (eingebracht
91. mozione n. 376/11: Acciaierie di Bolzano (presentata dal cons. Minniti il 26.9.2011);
92. mozione n. 382/11: Riduzione dei costi dell'amministrazione e delle spese di rappresentanza della Giunta provinciale (presentata dai cons. Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 4.10.2011);
93. mozione n. 403/11: Anzianità attiva (presentata dal cons. Minniti il 6.12.2011);
94. mozione n. 404/11: Riduzione del prezzo della benzina (presentata dal cons. Minniti il 12.12.2011);
95. mozione n. 405/11: Alloggi per il ceto medio a Merano (presentata dal cons. Minniti il 12.12.2011);
96. mozione n. 413/11: Bisogna eliminare e quindi vietare, con regolamentazione provinciale e comunale, ogni forma di accattonaggio nei territori dei comuni dell'Alto Adige (presentata dal cons. Seppi il 16.12.2011);
97. mozione n. 418/11: Inaccettabile che gli autobus della SASA e della SAD non risultino perfettamente in regola con le norme anti inquinamento (presentata dal cons. Seppi il 16.12.2011);
98. mozione n. 426/11: Commissione dei sei e dei dodici – audizione dei rappresentanti in Consiglio provinciale (presentata dai cons. Klotz e Knoll il 19.12.2011);
99. mozione n. 427/11: Studio sui costi reali collegati all'immigrazione e sugli effetti di questa sul sistema sociale. Sono necessarie maggiori competenze? (presentata dai cons. Mair, Egger, Leitner, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 19.12.2011);
100. mozione n. 430/11: Istituzione di fondo di rotazione per l'edilizia abitativa privata, come strumento per promuovere un contratto di risparmio edilizio (presentato dai cons. Tinkhauser, Egger, Leitner, Mair e Stocker Sigmar il 19.12.2011);
101. mozione n. 432/11: Riduzione del prezzo dei carburanti in tutto il territorio provinciale (pre-

von den Abg.en Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 19.12.2011);

sentato dai cons. Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 19.12.2011);

102. Beschlussantrag Nr. 439/12: Delegierung von Zuständigkeiten an die Gemeinden (eingebracht vom Abg. Minniti am 17.1.2012);

102. mozione n. 439/12: Delega ai Comuni (presentata dal cons. Minniti il 17.1.2012);

103. Beschlussantrag Nr. 443/12: Zusammenarbeit der Landesverwaltung des Bundeslandes Tirol und der Landesverwaltung der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol (eingebracht vom Abg. Pöder am 19.1.2012);

103. mozione n. 443/12: Collaborazione tra l'amministrazione del Land del Tirolo e l'amministrazione della Provincia autonoma di Bolzano (presentata dal cons. Pöder il 19.1.2012);

104. Beschlussantrag Nr. 446/12: Einrichtung einer Abteilung für Kieferorthopädie im Meraner Krankenhaus (eingebracht vom Abg. Minniti am 26.1.2012);

104. mozione n. 446/12: Attivazione di un servizio ortodonzia presso l'ospedale di Merano (presentata dal cons. Minniti il 26.1.2012);

105. Landesgesetzentwurf Nr. 120/11: „Schutz der historischen Funde und Zeugnisse aus dem Ersten Weltkrieg durch das Land“ (vorgelegt vom Abg. Urzi);

105. disegno di legge provinciale n. 120/11: “Tutela provinciale dei reperti e delle testimonianze storiche legate alla Prima Guerra mondiale” (presentato dal cons. Urzi);

106. Beschlussantrag Nr. 452/12: Aufhebung des Beschlusses der Landesregierung über die Fünftageweche an den Schulen (eingebracht vom Abg. Minniti am 20.2.2012);

106. mozione n. 452/12: Sospensione della delibera della Giunta provinciale sulla cosiddetta „settimana corta“ scolastica (presentata dal cons. Minniti il 20.2.2012);

107. Beschlussantrag Nr. 457/12: Volksabstimmung über die Errichtung einer Windparkanlage am Sattelberg (eingebracht von den Abg.en Knoll und Klotz am 27.2.2012);

107. mozione n. 457/12: Referendum popolare sulla costruzione di un parco eolico al Monte Sella/Sattelberg (presentata dai cons. Knoll e Klotz il 27.2.2012);

108. Beschlussantrag Nr. 459/12: Abschaffung der regionalen Zusatzsteuer IRPEF (eingebracht von den Abg.en Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 28.2.2012);

108. mozione n. 459/12: Abolizione dell'addizionale regionale IRPEF (presentata dai cons. Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 28.2.2012);

109. Beschlussantrag Nr. 463/12: Maßnahmen zugunsten der Familien von in die Lohnausgleichskasse überstellten MEMC-Mitarbeitern (eingebracht vom Abg. Minniti am 13.3.2012);

109. mozione n. 463/12: Interventi famiglie dipendenti MEMC in cassa integrazione (presentata dal cons. Minniti il 13.3.2012);

110. Beschlussantrag Nr. 469/12: Maßnahmen zur Bekämpfung des erlaubten Glückspiels (eingebracht vom Abg. Urzi am 2.4.2012);

110. mozione n. 469/12: Interventi per limitazione del gioco lecito (presentata dal cons. Urzi il 2.4.2012);

111. Beschlussantrag Nr. 470/12: Bekämpfung der Leukämien und anderer hämatologischer Erkrankungen. Errichtung einer Nabelschnurblutbank (eingebracht vom Abg. Minniti am 5.4.2012);

111. mozione n. 470/12: Lotta alle leucemie ed altre malattie ematologiche. Istituzione di una banca per la conservazione di cordoni ombelicali (presentata dal cons. Minniti il 5.4.2012);

112. **Landesgesetzentwurf Nr. 119/11:** Bestimmungen über die Ermäßigung des Benzinpreises für den Endverbraucher“ (vorgelegt vom Abg. Minniti);
113. **Beschlussantrag Nr. 472/12:** Defibrillatoren in Südtiroler Sportanlagen (eingebracht vom Abg. Minniti am 16.4.2012);
114. **Antrag auf Änderung des Autonomiestatuts Nr. 3/2012** (Artikel 103 Absatz 2 des Autonomiestatuts und Artikel 108-bis der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages) - Verkleinerung des Landtages und Regionalrates und Möglichkeit der Selbstaflösung (eingebracht vom Abg. Pöder);
115. **Beschlussantrag Nr. 477/12:** Asbestsanierung: Unterstützung für Privatpersonen (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba und Heiss am 2.5.2012);
116. **Beschlussantrag Nr. 478/12:** Eigenheimförderung für junge Menschen (eingebracht vom Abg. Minniti am 10.5.2012);
117. **Beschlussantrag Nr. 479/12:** Umsetzung von Landesjugendplänen (eingebracht vom Abg. Minniti am 10.5.2012);
118. **Beschlussantrag Nr. 480/12:** Arbeitsgruppe Raubwild (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba und Heiss am 14.5.2012);
119. **Landesgesetzentwurf Nr. 129/12:** „Maßnahmen für Patienten mit Zöliakie und Dermatitis herpetiformis“ (vorgelegt vom Abg. Vezzali);
120. **Beschlussantrag Nr. 485/12:** Freier Eintritt für Schulklassen in Landesmuseen und sonstigen Einrichtungen des Landes (eingebracht vom Abg. Pöder am 18.5.2012);
121. **Landesgesetzentwurf Nr. 128/12:** „Änderung des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, "Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft" - Sanktionen bei Verstößen gegen das Arbeitsrecht und bei nachweislichen Blankokündigungen“ (vorgelegt vom Abg. Pöder);
112. **disegno di legge provinciale n. 119/11:** "Disposizione in materia di riduzione del prezzo alla pompa della benzina" (presentato dal cons. Minniti);
113. **mozione n. 472/12:** Defibrillatori in impianti sportivi provinciali (presentata dal cons. Minniti il 16.4.2012);
114. **proposta di modificazione dello Statuto di autonomia n. 3/2012** (Articolo 103, comma 2, dello statuto di autonomia e articolo 108-bis del regolamento interno del Consiglio della provincia autonoma di Bolzano) – Riduzione del numero dei/delle componenti del Consiglio provinciale e del Consiglio regionale e introduzione della possibilità di autoscioglimento (presentato dal cons. Pöder);
115. **mozione n. 477/12:** Eliminazione dell'amianto: sostegni ai privati (presentata dai cons. Dello Sbarba e Heiss il 2.5.2012);
116. **mozione n. 478/12:** Accesso giovani alla casa (presentata dal cons. Minniti il 10.5.2012);
117. **mozione n. 479/12:** Attivazione PLG (presentata dal cons. Minniti il 10.5.2012);
118. **mozione n. 480/12:** Gruppo di lavoro sui "grandi predatori" (presentata dai cons. Dello Sbarba e Heiss il 14.5.2012);
119. **disegno di legge provinciale n. 129/12:** "Interventi a favore dei soggetti affetti da celiachia e dermatite erpetiforme" (presentato dal cons. Vezzali);
120. **mozione n. 485/12:** Ingresso libero per le classi nei musei provinciali e in altre istituzioni della Provincia (presentata dal cons. Pöder il 18.5.2012);
121. **disegno di legge provinciale n. 128/12:** "Modifica della legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, "Interventi della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige per il sostegno dell'economia" - sanzioni per violazioni del diritto del lavoro e per comprovate dimissioni in bianco" (presentato dal cons. Pöder);

122. Beschlussantrag Nr. 487/12: Netzwerk "Älter werden. Zukunft haben" und Ausbildungs- Partnerschaften (eingebracht vom Abg. Pichler Rolle am 30.5.2012);
123. Beschlussantrag Nr. 488/12: Passmaut - Heute die Pässe und morgen die Straßen? Nein zu einer Bemauftragung des Staller Sattels (eingebracht von den Abg.en Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 5.6.2012);
124. Beschlussantrag Nr. 489/12: Kinderbetreuungsgeld (eingebracht vom Abg. Pöder am 6.6.2012);
125. Beschlussantrag Nr. 499/12: Ein Plan für erschwingliche Mietwohnungen (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba und Heiss am 2.7.2012);
126. Landesgesetzentwurf Nr. 111/11: „Wahl des Südtiroler Landtages und der Landesregierung“ (vorgelegt vom Abg. Pöder);
127. Landesgesetzentwurf Nr. 112/11: „Bestimmungen über die Wahl des Südtiroler Landtages und der Landesregierung sowie über die Direktwahl des Landeshauptmannes“ (vorgelegt von den Abg.en Leitner, Mair, Tinkhauser, Sigmar Stocker und Egger);
128. Landesgesetzentwurf Nr. 131/11: „Bestimmungen über die Wahl des Südtiroler Landtages“ (vorgelegt vom Abg. Minniti);
129. Beschlussantrag Nr. 501/12: Markenzeichen für "echte Törggelen-Betriebe" (eingebracht von den Abg.en Stocker Sigmar, Egger, Leitner, Mair und Tinkhauser am 10.7.2012);
130. Begehrensantrag Nr. 35/12: Teilzeit für Ärzte und Ärztinnen in Facharztausbildung (eingebracht von den Abg.en Unterberger und Stocker Martha am 10.7.2012);
131. Beschlussantrag Nr. 502/12: Chancen für das kulturelle Wachstum der Jugend (eingebracht vom Abg. Minniti am 17.7.2012);
122. mozione n. 487/12: Iniziativa "Älter werden. Zukunft haben" e formazione professionale con l'aiuto di tutori (presentata dal cons. Pichler Rolle il 30.5.2012);
123. mozione n. 488/12: Pedaggio per il transito sui passi di montagna – oggi per i passi, domani anche per le strade? No all'introduzione di un pedaggio sul Passo Stalle (presentata dai cons. Leitner, Egger, Mair, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 5.6.2012);
124. mozione n. 489/12: Assegno di cura (presentata dal cons. Pöder il 6.6.2012);
125. mozione n. 499/12: Un piano per alloggi in affitto a prezzi accessibili (presentata dai cons. Dello Sbarba e Heiss il 2.7.2012);
126. disegno di legge provinciale n. 111/11: "Elezione del Consiglio e della Giunta della Provincia autonoma di Bolzano" (presentato dal cons. Pöder);
127. disegno di legge provinciale n. 112/11: "Disposizioni sull'elezione del Consiglio e della Giunta della Provincia autonoma di Bolzano nonché sull'elezione diretta del presidente della Provincia (presentato dai cons. Leitner, Mair, Tinkhauser, Sigmar Stocker e Egger);
128. disegno di legge provinciale n. 131/11: Disposizioni sull'elezione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano" (presentato dal cons. Minniti);
129. mozione n. 501/12: Marchio per "autentici locali per il Törggelen" (presentata dai cons. Stocker Sigmar, Egger, Leitner, Mair e Tinkhauser il 10.7.2012);
130. voto n. 35/12: Part time per il personale medico in formazione specialistica (presentata dai cons. Unterberger e Stocker Martha il 10.7.2012);
131. mozione n. 502/12: Opportunità per una crescita culturale dei giovani (presentata dal cons. Minniti il 17.7.2012);

132. Beschlussantrag Nr. 505/12: Technologiepark absagen - in Software statt in Hardware investieren! (eingebracht von den Abg.en Leitner, Egger, Mair und Stocker Sigmar am 2.8.2012);
133. Beschlussantrag Nr. 506/12: Änderung der Abschusszeiten für Kahlwild und Rehgeißen in Südtirol - Tierschutz auf dem Prüfstand (eingebracht von den Abg.en Leitner, Egger, Mair und Stocker Sigmar am 2.8.2012);
134. Beschlussantrag Nr. 507/12: Erstellung eines Leitfadens für Scheidungseltern (eingebracht von den Abg.en Stocker Sigmar, Egger, Leitner und Mair am 2.8.2012);
135. Beschlussantrag Nr. 508/12: Einführung des DURC für Wanderhändler ist dringend notwendig - gleiche Spielregeln für alle! (eingebracht von den Abg.en Leitner, Mair und Stocker Sigmar am 3.8.2012);
136. Beschlussantrag Nr. 509/12: Erneuerung des Führerscheins - Invaliden sind grob benachteiligt (eingebracht von den Abg.en Leitner, Mair und Stocker Sigmar am 3.8.2012);
137. Landesgesetzentwurf Nr. 124/11: "Änderungen am Landesgesetz vom 18. November 2005, Nr. 11 ‚Volksbegehren und Volksabstimmung“ (vorgelegt vom Abg. Minniti);
138. Beschlussantrag Nr. 510/12: Benützung der Dienstwagen seitens der Landesräte (eingebracht von der Abg. Artioli am 22.8.2012);
139. Beschlussantrag Nr. 516/12: Angliederung der ladinischen Musikschulen an das ladinische Schulamt (eingebracht von der Abg. Artioli am 18.9.2012);
140. Beschlussantrag Nr. 518/12: Aufnahme exotischer Tierarten in ein Landesverzeichnis (eingebracht von der Abg. Artioli am 19.9.2012);
141. Beschlussantrag Nr. 519/12: Zertifizierte Baubeginnmeldung (eingebracht von der Abg. Artioli am 19.9.2012);
142. Landesgesetzentwurf Nr. 142/12: „Änderung des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6, betreffend die Lokalfinanzen - Höhere Pro-
132. mozione n. 505/12: Rinunciare al parco tecnologico – puntare sul software e non sull’hardware (presentata dai cons. Leitner, Egger, Mair e Stocker Sigmar il 2.8.2012);
133. mozione n. 506/12: Modifica dei periodi di caccia alle femmine e ai piccoli di cervo e alle femmine di capriolo in Alto Adige – protezione animali sul banco di prova (presentata dai cons. Leitner, Egger, Mair e Stocker Sigmar il 2.8.2012);
134. mozione n. 507/12: Vademecum per genitori che divorziano (presentata dai cons. Stocker Sigmar, Egger, Leitner e Mair il 2.8.2012);
135. mozione n. 508/12: Urge introdurre il DURC anche per gli ambulanti – stesse regole per tutti! (presentata dai cons. Leitner, Mair e Stocker Sigmar il 3.8.2012);
136. mozione n. 509/12: Rinnovo della patente di guida – gli invalidi sono fortemente svantaggiati (presentata dai cons. Leitner, Mair e Stocker Sigmar il 3.8.2012);
137. disegno di legge provinciale n. 124/11: "Modifica della legge provinciale 18 novembre 2005, n. 11: 'Iniziativa popolare e referendum'" (presentato dal cons. Minniti);
138. mozione n. 510/12: L'uso delle auto blu da parte degli assessori provinciali (presentata dalla cons. Artioli il 22.8.2012);
139. mozione n. 516/12: Incorporamento delle scuole di musica ladine sotto l'intendenza ladina (presentata dalla cons. Artioli il 18.9.2012);
140. mozione n. 518/12: Denuncia di animali esotici in liste provinciali (presentata dalla cons. Artioli il 19.9.2012);
141. mozione n. 519/12: Segnalazione Certificata Inizio Attività (SCIA) (presentata dalla cons. Artioli il 19.9.2012);
142. disegno di legge provinciale n. 142/12: "Modifica della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, concernente la finanza locale - au-

Kopf-Quote bei freiwilligen Zusammenschlüssen von Gemeinden“ (vorgelegt vom Abg. Pöder);

mento della quota pro capite nel caso di unione volontaria di comuni” (presentato dal cons. Pöder);

143. Beschlussantrag Nr. 524/12: Hilfe für Frauen in onkologischer Behandlung (eingebracht vom Abg. Minniti am 24.9.2012);
143. mozione n. 524/12: Aiutare le donne in terapia oncologica (presentata dal cons. Minniti il 24.9.2012);
144. Beschlussantrag Nr. 525/12: Senkung der Kosten der Politik (eingebracht vom Abg. Minniti am 26.9.2012);
144. mozione n. 525/12: Tagli ai costi della politica (presentata dal cons. Minniti il 26.9.2012);
145. Beschlussantrag Nr. 526/12: Wer einen Landesrat zur Weißglut bringt erhält keine Zuschüsse! (eingebracht von der Abg. Artioli am 27.9.2012);
145. mozione n. 526/12: Fai arrabbiare il tuo assessore? Ti taglio i contributi! (presentata dalla cons. Artioli il 27.9.2012);
146. Beschlussantrag Nr. 528/12: Abschaffung der nicht offengelegten Repräsentationsausgaben und Einführung der Rechnungslegung mit unabhängiger Zertifizierung für Beträge, die den Landtagsfraktionen zur Verfügung stehen (eingebracht vom Abg. Urzi am 28.9.2012);
146. mozione n. 528/12: Abolizione delle spese di rappresentanza segretate e introduzione della rendicontazione dei fondi attribuiti ai gruppi consiliari con certificazione indipendente (presentata dal cons. Urzi il 28.9.2012);
147. Landesgesetzentwurf Nr. 134/12: „Bekämpfung der Leukämien und anderer hämatologischer Erkrankungen. Errichtung einer Nabelschnurblutbank“ (vorgelegt vom Abg. Minniti);
147. disegno di legge provinciale n. 134/12: “Lotta alle leucemie e altre malattie ematologiche. Istituzione di una banca per la conservazione di cordoni ombelicali” (presentato dal cons. Minniti);
148. Landesgesetzentwurf Nr. 135/12: „Förderung aktiver Senioren“ (vorgelegt vom Abg. Minniti);
148. disegno di legge provinciale n. 135/12: “Promozione dell'anzianità attiva” (presentato dal cons. Minniti);
149. Beschlussantrag Nr. 530/12: Arbeitsbefähigung für Pferde (eingebracht vom Abg. Vezzali am 3.10.2012);
149. mozione n. 530/12: Abilitazione al lavoro del cavallo (presentata dal cons. Vezzali il 3.10.2012);
150. Beschlussantrag Nr. 531/12: Kostenlose Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel für Personen ab 70 Jahre (eingebracht von der Abg. Artioli am 3.10.2012);
150. mozione n. 531/12: Utilizzo gratuito dei mezzi di trasporto pubblico a partire dai 70 anni (presentata dalla cons. Artioli il 3.10.2012);
151. Beschlussantrag Nr. 534/12: Einführung zusätzlicher verpflichtender Turnstunden in den Pflichtschulen Südtirols (eingebracht von den Abg.en Leitner, Heiss, Mair, Stocker Sigmar und Tinkhauser am 4.10.2012);
151. mozione n. 534/12: Ore di educazione fisica aggiuntive nella scuola dell'obbligo in Alto Adige (presentata dai conss. Leitner, Heiss, Mair, Stocker Sigmar e Tinkhauser il 4.10.2012);
152. Beschlussantrag Nr. 537/12: Problem Epilektiker (eingebracht von der Abg. Artioli am 9.10.2012);
152. mozione n. 537/12: Problema epilettici (presentata dalla cons. Artioli il 9.10.2012);

153. Beschlussantrag Nr. 538/12: Forderungen der Ladiner (eingebracht von der Abg. Artioli am 9.10.2012);
154. Beschlussantrag Nr. 539/12: Für mehr Transparenz bei Verbänden (eingebracht vom Abg. Pardeller am 12.10.2012);
155. Beschlussantrag Nr. 540/12: Renteninstitut für Süd-Tirol (eingebracht von den Abg.en Knoll und Klotz am 17.10.2012);
156. Beschlussantrag Nr. 541/12: Flüsse unter Stress: Moratorium für weitere Wasserkraftwerkskonzessionen (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba und Heiss am 18.10.2012);
157. Beschlussantrag Nr. 543/12: Genauere Vorgaben und Kontrollen für Kostenpauschalen, Fraktionsgelder und Repräsentationsfonds (eingebracht von den Abg.en Pichler Rolle, Stirner Brantsch, Hochgruber Kuenzer, Unterberger, Noggler, Schuler, Baumgartner und Munter am 22.10.2012);
158. Beschlussantrag Nr. 544/12: Projekt Technologiepark: Anhörung im Landtag (eingebracht von den Abg.en Pichler Rolle, Stirner Brantsch, Hochgruber Kuenzer, Martha Stocker, Unterberger, Noggler, Schuler, Thaler Zelger, Munter und Baumgartner am 22.10.2012);
159. Beschlussantrag Nr. 546/12: Überbelegung in den Haftanstalten (eingebracht von der Abg. Artioli am 26.10.2012);
160. Beschlussantrag Nr. 547/12: Jugendarbeitslosigkeit bedroht sozialen Frieden und Zukunft der Gesellschaft (eingebracht vom Abg. Pardeller am 30.10.2012);
161. Landesgesetzentwurf Nr. 126/12: „Bestimmungen für den Kauf von Kraftstoff in Südtirol“ (vorgelegt von der Abg. Artioli);
162. Landesgesetzentwurf Nr. 130/12: „Änderung des Landesgesetzes vom 13. Mai 1992, Nr. 13, „Bestimmungen über öffentliche Veranstaltungen““ (vorgelegt vom Abg. Pöder);
153. mozione n. 538/12: Richieste dei Ladini (presentata dalla cons. Artioli il 9.10.2012);
154. mozione n. 539/12: Maggiore trasparenza nelle associazioni di categoria (presentata dal cons. Pardeller il 12.10.2012);
155. mozione n. 540/12: Creazione di un istituto previdenziale per l'Alto Adige (presentata dai conss. Knoll e Klotz il 17.10.2012);
156. mozione n. 541/12: Fiumi sotto stress: moratoria per ulteriori concessioni idroelettriche (presentata dai conss. Dello Sbarba e Heiss il 18.10.2012);
157. mozione n. 543/12: Regole e controlli più precisi per il rimborso forfettario delle spese, i contributi ai gruppi consiliari e i fondi di rappresentanza (presentata dai conss. Pichler Rolle, Stirner Brantsch, Hochgruber Kuenzer, Unterberger, Noggler, Schuler, Baumgartner e Munter il 22.10.2012);
158. mozione n. 544/12: Progetto parco tecnologico: audizione in Consiglio provinciale (presentata dai conss. Pichler Rolle, Stirner Brantsch, Hochgruber Kuenzer, Martha Stocker, Unterberger, Noggler, Schuler, Thaler Zelger, Munter e Baumgartner il 22.10.2012);
159. mozione n. 546/12: Sovraffollamento degli istituti penitenziari (presentata dalla cons. Artioli il 26.10.2012);
160. mozione n. 547/12: La disoccupazione giovanile è un pericolo per la pace sociale e il futuro della società (presentata dal cons. Pardeller il 30.10.2012);
161. disegno di legge provinciale n. 126/12: “Disposizioni per l'acquisto di carburante nella Provincia autonoma di Bolzano” (presentato dalla cons. Artioli);
162. disegno di legge provinciale n. 130/12: “Modifica della legge provinciale 13 maggio 1992, n. 13, ‘Norme in materia di pubblico spettacolo’” (presentato dal cons. Pöder);

163. **Landesgesetzentwurf Nr. 121/12:** "Einrichtung einer Landesfinanzierungsgesellschaft für die wirtschaftliche Entwicklung Südtirols" (vorgelegt von der Abg. Artioli);
164. **Beschlussantrag Nr. 551/12:** Senkung der Verwaltungsratskosten: 3,5 Millionen sind zu viel (eingebracht vom Abg. Minniti am 12.11.2012);
165. **Beschlussantrag Nr. 552/12:** Die Projekte der Schutzhütten (eingebracht von der Abg. Artioli am 12.11.2012);
166. **Beschlussantrag Nr. 553/12:** "Bread Card" (eingebracht vom Abg. Minniti am 13.11.2012);
167. **Beschlussantrag Nr. 554/12:** Zöliakie im Labor (eingebracht vom Abg. Vezzali am 14.11.2012);
168. **Beschlussantrag Nr. 555/12:** Zweitsprachenunterricht für Kinder mit „italienischer Staatsbürgerschaft“ (eingebracht vom Abg. Urzi am 20.11.2012);
169. **Beschlussantrag Nr. 557/12:** Unverständliche Abschaffung des ärztlichen Attests für die Wiederzulassung in Schulen nach Krankheit (eingebracht vom Abg. Seppi am 26.11.2012);
170. **Beschlussantrag Nr. 559/12:** Wiederbelebung des Maiser Pferderennplatzes (eingebracht vom Abg. Urzi am 28.11.2012);
171. **Landesgesetzentwurf Nr. 132/12:** Änderungen am Landesgesetz vom 22. November 2010, Nr. 13, "Bestimmungen im Bereich der erlaubten Spiele" (vorgelegt vom Abg. Urzi);
172. **Beschlussantrag Nr. 561/12:** Kosten der Verwaltungsräte (eingebracht vom Abg. Minniti am 11.12.2012);
173. **Beschlussantrag Nr. 562/12:** Dienstautos des Gesundheitsbetriebs – Abbau des Fuhrparks (eingebracht vom Abg. Minniti am 11.12.2012);
174. **Beschlussantrag Nr. 564/12:** 500 Millionen aus dem Regionalhaushalt für Familien, Arbeitnehmer und lokale kleine und mittlere Unternehmen (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.12.2012);
163. **disegno di legge provinciale n. 121/12:** "Costituzione della società finanziaria provinciale per lo sviluppo economico della Provincia Autonoma Alto Adige-Südtirol" (presentato dalla cons. Artioli);
164. **mozione n. 551/12:** Ridimensionamento costi CdA – 3,5 milioni sono troppi (presentata dal cons. Minniti il 12.11.2012);
165. **mozione n. 552/12:** Progetti di rifugi (presentata dalla cons. Artioli il 12.11.2012);
166. **mozione n. 553/12:** "Bread Card" (presentata dal cons. Minniti il 13.11.2012);
167. **mozione n. 554/12:** Programma celiachia in laboratorio (presentata dal cons. Vezzali il 14.11.2012);
168. **mozione n. 555/12:** Corsi di seconda lingua per bambini "cittadini italiani" (presentata dal cons. Urzi il 20.11.2012);
169. **mozione n. 557/12:** Assurda l'abolizione del certificato medico di riammissione scolastica dopo malattia (presentata dal cons. Seppi il 26.11.2012);
170. **mozione n. 559/12:** Rilancio dell'ippodromo di Merano (presentata dal cons. Urzi il 28.11.2012);
171. **disegno di legge provinciale n. 132/12:** "Modifiche alla legge provinciale 22 novembre 2010, n. 13, "Disposizioni in materia di gioco lecito" (presentato dal cons. Urzi);
172. **mozione n. 561/12:** Costi CdA (presentata dal cons. Minniti il 11.12.2012);
173. **mozione n. 562/12:** Auto di servizio dell'Azienda Sanitaria - ridurre il parco macchine (presentata dal cons. Minniti il 11.12.2012);
174. **mozione n. 564/12:** 500 milioni dal bilancio regionale per famiglie, lavoratori e piccole e medie imprese locali (presentata dal cons. Pöder il 13.12.2012);

175. Beschlussantrag Nr. 566/12: Unterstützung der Informationstätigkeit durch die ladinische Wochenzeitschrift "La Usc di Ladins (eingebracht vom Abg. Pöder am 13.12.2012);
175. mozione n. 566/12: Sostegno all'attività informativa del settimanale ladino "La Usc di Ladins" (presentata dal cons. Pöder il 13.12.2012);
176. Beschlussantrag Nr. 567/12: Wasserstoff, fünf Busse zu 9 Millionen Euro und die gestrichenen Busfahrten von Sasa, SAD und anderen Betreibern (eingebracht vom Abg. Urzì am 13.12.2012);
176. mozione n. 567/12: L'idrogeno, i cinque bus che costano 9 milioni di euro e le corse cancellate della Sasa/SAD/altri (presentata dal cons. Urzì il 13.12.2012);
177. Beschlussantrag Nr. 568/12: Zusammenlegung von Verwaltungs- und Funktionsbereichen im Zuständigkeitsbereich der Schul- und Kulturreports (eingebracht vom Abg. Urzì am 13.12.2012);
177. mozione n. 568/12: Accorpamento di strutture amministrative e funzionali rientranti nell'ambito delle competenze degli assessorati alla Scuola ed alla Cultura (presentata dal cons. Urzì il 13.12.2012);
178. Beschlussantrag Nr. 569/12: Schließung des Bozner Flughafens (eingebracht von den Abg.en Klotz und Knoll am 18.12.2012);
178. mozione n. 569/12: Chiusura dell'aeroporto di Bolzano (presentata dai cons. Klotz e Knoll il 18.12.2012);
179. Beschlussantrag Nr. 570/12: Abschaffung der Studiengebühren an der FUB (eingebracht von der Abg. Artioli am 18.12.2012);
179. mozione n. 570/12: Abolizione tasse universitarie LUB (presentata dalla cons. Artioli il 18.12.2012);
180. Beschlussantrag Nr. 571/12: Abänderung des Beschlusses über das Bozner Gefängnis (eingebracht von der Abg. Artioli am 18.12.2012);
180. mozione n. 571/12: Modifiche delibera convenzione carcere Bolzano (presentata dalla cons. Artioli il 18/12/2012);
181. Beschlussantrag Nr. 572/12: Begrenzung der Bezüge für Generaldirektoren von Betrieben mit Landesbeteiligung (eingebracht von der Abg. Artioli am 18.12.2012);
181. mozione n. 572/12: Tetto massimo emolumenti ai direttori generali delle aziende partecipate (presentata dalla cons. Artioli il 18.12.2012);
182. Beschlussantrag Nr. 574/12: Landessozialdarlehen (eingebracht von der Abg. Artioli am 18.12.2012);
182. mozione n. 574/12: Mutuo sociale provinciale (presentata dalla cons. Artioli il 18.12.2012);
183. Beschlussantrag Nr. 576/12: Der Gebarungsplan soll dem Landtag wie in früheren Jahren wieder zur Verfügung gestellt werden! (eingebracht von den Abg.en Heiss und Dello Sbarba am 19.12.2012);
183. mozione n. 576/12: Il piano di gestione deve essere messo a disposizione del Consiglio provinciale come in passato! (presentato dai cons. Heiss e Dello Sbarba il 19.12.2012);
184. Beschlussantrag Nr. 577/12: Rahmenabkommen zur Einbeziehung der Gemeinden im Kampf gegen die Steuerhinterziehung (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba und Heiss am 19.12.2012);
184. mozione n. 577/12: Accordo quadro per la partecipazione dei comuni alla lotta contro l'evasione fiscale (presentato dai cons. Dello Sbarba und Heiss il 19.12.2012);
185. Beschlussantrag Nr. 578/13: Förderung der Wiedergewinnung alter Bausubstanz (eingebracht von den Abg.en Schuler und Noggler am
185. mozione n. 578/13: Incentivi per il recupero di vecchio patrimonio edilizio (presentata dai cons. Schuler e Noggler il 7.1.2013);

7.1.2013);

- | | |
|---|---|
| <p>186. <u>Beschlussantrag Nr. 579/13</u>: Förderung der Erschließung des Landes mit Breitband/Informationstechnik (eingebracht von den Abg.en Noggler und Schuler am 7.1.2013);</p> | <p>186. <u>mozione n. 579/13</u>: Promozione della banda larga/tecnologia informatica sul territorio provinciale (presentata dai cons. Noggler e Schuler il 7.1.2013);</p> |
| <p>187. <u>Beschlussantrag Nr. 582/13</u>: Senkung der Lebenshaltungskosten der Haushalte (eingebracht vom Abg. Minniti am 22.1.2013);</p> | <p>187. <u>mozione n. 582/13</u>: Riduzione dei costi a carico delle famiglie (presentata dal cons. Minniti il 22.1.2013);</p> |
| <p>188. <u>Beschlussantrag Nr. 583/13</u>: Ombudsfrau oder -mann für öffentliche Angestellte (eingebracht von den Abg. Pöder und Artioli am 23.1.2013);</p> | <p>188. <u>mozione n. 583/13</u>: Garante dei dipendenti pubblici (presentata dai cons. Pöder e Artioli il 23.1.2013);</p> |
| <p>189. <u>Beschlussantrag Nr. 585/13</u>: Wahlrecht für EU-Bürger bei Landtagswahlen (eingebracht vom Abg. Pöder am 4.2.2013);</p> | <p>189. <u>mozione n. 585/13</u>: Diritto di voto per i cittadini dell'UE (presentata dal cons. Pöder il 4.2.2013);</p> |
| <p>190. <u>Beschlussantrag Nr. 586/13</u>: Direkte finanzielle Unterstützung der Familien - Direktzahlungen an die Familien mindestens gleich hoch wie die Kosten für einen Kindertagesstättenplatz (eingebracht vom Abg. Pöder am 4.2.2013);</p> | <p>190. <u>mozione n. 586/13</u>: Sostegno finanziario diretto per le famiglie – pagamenti diretti alle famiglie per un ammontare almeno corrispondente ai costi di un posto in una microstruttura per l'infanzia (presentata dal cons. Pöder il 4.2.2013);</p> |
| <p>191. <u>Beschlussantrag Nr. 587/13</u>: Wählen mit 16 (eingebracht vom Abg. Pöder am 4.2.2013);</p> | <p>191. <u>mozione n. 587/13</u>: Votare a 16 anni (presentata dal cons. Pöder il 4.2.2013);</p> |
| <p>192. <u>Beschlussantrag Nr. 588/13</u>: Familienwahlrecht (eingebracht vom Abg. Pöder am 4.2.2013);</p> | <p>192. <u>mozione n. 588/13</u>: Diritto di voto alle famiglie (presentata dal cons. Pöder il 4.2.2013);</p> |
| <p>193. <u>Beschlussantrag Nr. 593/13</u>: Entfernung des Mobilfunkmastens in der Weggensteinstraße 16, 39100 Bozen (eingebracht von der Abg. Artioli am 13.2.2013);</p> | <p>193. <u>mozione n. 593/13</u>: Rimozione impianto di telefonia mobile in via Weggenstein n. 16, 39100 Bolzano (presentata dalla cons. Artioli il 13.2.2013);</p> |
| <p>194. <u>Beschlussantrag Nr. 595/13</u>: Flugplatz Bozen ist zu schließen! (eingebracht von den Abg.en Leitner, Tinkhauser, Mair, Sigmar Stocker und Egger am 14.2.2013);</p> | <p>194. <u>mozione n. 595/13</u>: L'aeroporto di Bolzano va chiuso! (presentata dai cons. Leitner, Tinkhauser, Mair, Sigmar Stocker e Egger il 14.2.2013);</p> |
| <p>195. <u>Beschlussantrag Nr. 596/13</u>: Elektrifizierung der Vinschger Bahn (eingebracht von der Abg. Artioli am 14.2.2013);</p> | <p>195. <u>mozione n. 596/13</u>: Elettrificazione della linea ferroviaria della Val Venosta (presentata dalla cons. Artioli il 14.2.2013);</p> |
| <p>196. <u>Beschlussantrag Nr. 598/13</u>: Sicherheit auf den Skipisten (eingebracht von den Abg.en Dello Sbarba und Heiss am 18.2.2013).</p> | <p>196. <u>mozione n. 598/13</u>: Sicurezza sulle piste da sci (presentata dai cons. Dello Sbarba e Heiss il 18.2.2013).</p> |